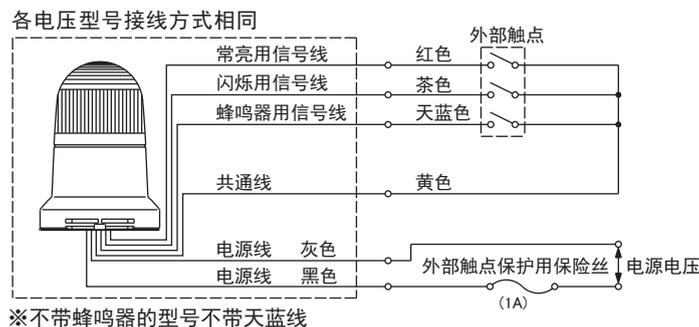


## 5. 接线方式

### △注意

- 接线时请务必切断电源。因短路有可能引起内部电路的损坏或触电危险。
- 接线错误可能引起产品的损坏，在使用前请严格参照接线图的指示。
- 请不要在信号线或共通线上加以电压，否则会导致产品的损坏。如加以100V或200V等高压电压会导致内部电路的烧毁；如加以24V的电压虽然在开始的一段时间内仍可使用，但长久使用则会影响产品寿命。
- 如接线举例中所示，推荐您在接线时在电源上加装保险丝，这样可以避免接线错误等引起的电源损坏。
- 请谨慎接线并确认使用压着端子等接线方式时稳固的接线加工。接线完毕后，请对不使用的信号线使用绝缘胶布分别进行绝缘包裹处理。
- 外部触点请使用触点继电器或三极管。
- 在拥有足够的触点容量的前提下，多台产品可同时连接使用。根据产品的不同，闪烁频率或蜂鸣器蜂鸣周期也略有不同。

## 1. 接线举例（PES/PEW型通用）

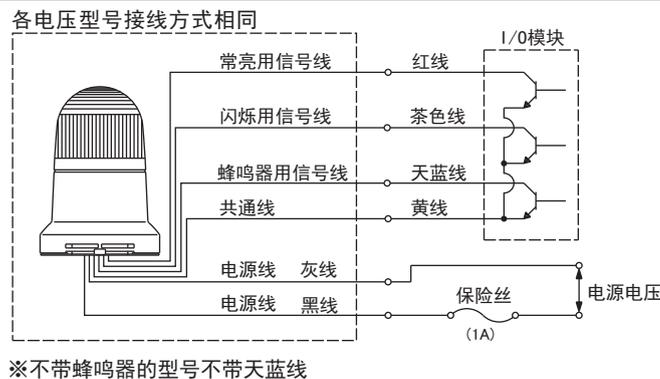


### [外部触点容量]

		AC/DC 24V	AC 100V	AC 200V
常亮	信号线开放电压	DC 20V		
	信号线电流	红色/黄色：55mA 绿色/蓝色：65mA		
	触点容量	$I_s \geq 100\text{mA}$ $V_s \geq \text{DC } 35\text{V}$		
蜂鸣器	信号线开放电压	DC 20V		
	信号线电流	40mA		
	触点容量	$I_s \geq 100\text{mA}$ $V_s \geq \text{DC } 35\text{V}$		
电源	功率	100mA	170mA	50mA
	※峰值电流	2.5A	1A	0.5A
	容量	$I_s \geq 3\text{A}$ $V_s \geq \text{AC } 35\text{V}$	$I_s \geq 1.5\text{A}$ $V_s \geq \text{AC } 125\text{V}$	$I_s \geq 1\text{A}$ $V_s \geq \text{AC } 250\text{V}$

※电源的峰值电流为最大负荷时（常亮线和蜂鸣器线同时接共通线）在电源线上加以电压。

## 2. NPN三极管



三极管		耐电压	$V_c \geq 35\text{V}$
触点容量	$I_c \geq 100\text{mA}$	漏电流	$I_L \leq 1\text{mA}$

## 6. 切换闪烁频率

※切换闪烁频率的拨动钮设置于灯罩的内部。  
(请参照“3. 各部分名称与尺寸”)

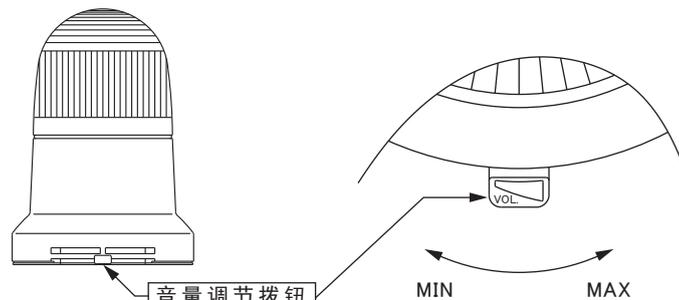
- ①按从灯罩上方看的逆时针方向旋转打开灯罩。
- ②改变拨动钮的所在位置，即可切换闪烁频率。
- ③从灯罩上方看的顺时针方向旋转封闭灯罩。

### △注意

- 旋开灯罩时注意不要遗失橡胶垫圈，如果遗失橡胶垫圈会影响防水构造。
- 请不要触碰拨动钮以外的零配件，有可能导致产品故障。

## 7. 音量调节方式（PEW-B型）

- 左右拨动音量调节钮则可调节音量。
- 音量可在70~85分贝(1米处)之间调节。



### △注意

- 需要完全消除蜂鸣音即需切断蜂鸣器线或关闭外部的蜂鸣器触点。
- 不可来回反复拨动音量调节拨钮，频繁勉强使用有可能导致损坏。
- 音量调节拨钮设有最大音量位置和最小音量位置，不能拉动至开口部的两端，如果勉强拉动则会导致破损。

## 8. 规格

型号	额定电压	功率	重量	闪烁频率	音量	保护等级
PES-24	AC/DC 24V	2W	0.24kg	高速 约180次/分 中速 约120次/分 低速 约180次/分	70~85分贝 (1米处) (音量可调节)	IP23 <sup>※1</sup>
PES-100	AC 100V	4W	0.43kg			
PES-200	AC 200V					
PEW-24(B)	AC/DC 24V	4W	0.32kg (0.34kg)	70~85分贝 (1米处) (音量可调节)	IP54 <sup>※2</sup>	
PEW-100(B)	AC 100V	5W	0.52kg (0.54kg)			
PEW-200(B)	AC 200V					

※1 使用可选件中的橡胶底座SZ-210型，保护等级可达IP55。

※2 采用侧面出线时IP保护等级为IP23。

### 注意

- 违反本说明书记载的各项警告以及注意事项而发生的各类事故及 损害，本公司将不承担任何责任，敬请谅解。
- 因产品改进，尺寸、规格以及构造在未经通知的情况下有可能更改，敬请谅解。

中国地区服务中心：

派特莱电子(上海)有限公司

电话：021-66308969 传真：021-66308938

PATLITE Corporation International Division  
8-8 Matsuya-machi, Chuo-ku, Osaka 542-0067 JAPAN

TEL. +81-6-6763-8220  
FAX. +81-6-6763-8221

PATLITE (U.S.A.) Corporation  
20130 S. Western Avenue, Torrance, CA 90501 U.S.A.

TEL. +1-310-328-3222  
FAX. +1-310-328-2676

PATLITE (SINGAPORE) PTE LTD  
No.2 Leng Kee Road, #05-01 Thye Hong Centre, Singapore 159086

TEL. +65-6226-1111  
FAX. +65-6324-1411

PATLITE Europe GmbH  
Am Soeldnermoos 8, D-85399 Hallbergmoos, Germany

TEL. +49-811-99819770-0  
FAX. +49-811-99819770-9

PATLITE KOREA CO., LTD.  
202 Seokwang Bldg. 1361-9 Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul, 137-863 Korea

TEL. +82-2-523-6636  
FAX. +82-2-523-6637

中文网址 <http://www.patlite.cn>

PATLITE

3340-A-cn

生産終了  
Production end

## 单层信号灯 使用说明书

产品系列名称：PES/PEW

非常感谢您使用本公司产品，请务必在阅读并理解本说明书的基础上正确使用。请妥善保管本说明书以备维修保养时随时查用。如有任何不明之处请与本说明书末尾记载的派特莱各地分公司或办事处联系，派特莱将竭诚为您服务。

## 安全上的注意事项

如果不正确使用本产品有可能会引起对人体的伤害或对财产造成损失，因此以下内容将对操作时务必遵守的事宜进行说明。

■不遵守下述内容所造成的伤害或损失，按严重程度可以大致分为以下2种。

**△警告** 该栏所记述的为有可能造成死亡事故或重大人体伤害的内容。

**△注意** 该栏所记述的为有可能造成轻度、中度伤害或财产损失的内容。

## 1. 为了安全使用请务必遵守的事项

### △警告

- 接线时请务必切断电源。因短路有可能引起内部电路的损坏或触电危险。
- 不可在没有装灯罩或外壳破损的情况下使用本产品，非常有可能引起触电的危险。
- 产品的跌落可能导致灯罩破裂，请尽量小心轻放。
- 请让具备电气知识的专业人员进行安装调试，不正常的安装有可能引起触电、火灾或掉落事故。
- 将本产品应用于安全防护与提示等重要场合时，请务必进行日常的检查与保养。为了以防万一，可与其他安全提示装置并用。
- 将本产品安装于机械设备上时，不可以本产品为力量支点攀爬机械；打开机械设备的翻盖，不可以本产品支撑翻盖；不恰当的使用会导致产品的损坏或掉落，引起不必要的风险。

### △注意

- 进行LED模块等零部件的维修更换时，请务必使用原装零部件。
- 如“接线举例”所示，建议在连接保险丝后再连接电源。
- 请不要触碰闪烁频率调节拨动钮以外的内部零件，有可能造成故障。
- 过分电子干扰可能引起闪烁频率及蜂鸣器的蜂鸣周期变快，请尽量在电子干扰弱的环境下使用。长时间在一定的电子干扰下使用可能导致产品寿命的缩短。

## 2. 型号各部分字母数字的意义

PES - □□□

■额定电压  
24 : AC/DC 24V  
100 : AC 100V  
200 : AC 200V

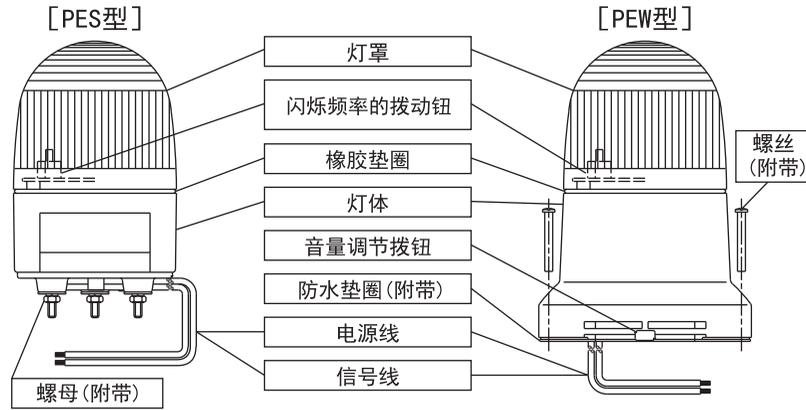
PEW - □□□B

■额定电压  
24 : AC/DC 24V  
100 : AC 100V  
200 : AC 200V

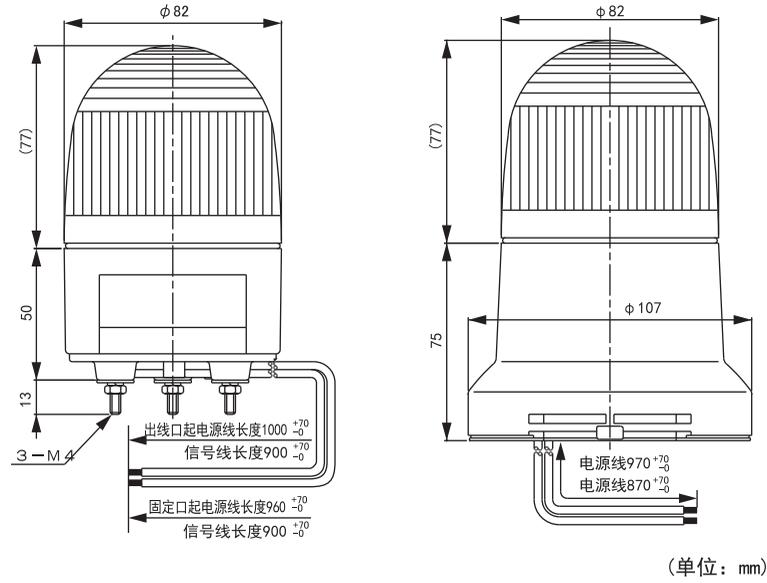
■蜂鸣器  
B: 带蜂鸣器

### 3. 产品各部分名称与尺寸

#### 各部分名称



#### 各部分尺寸



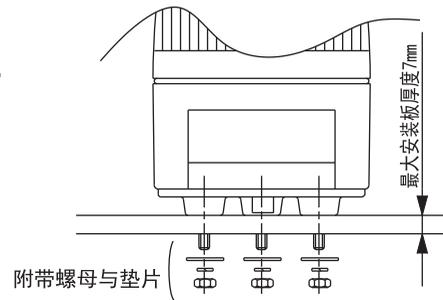
### 4. 安装方法

#### 注意

- 请尽量在振动小且拥有充分强度的壁面部分安装本产品。
- 在露天使用时请避免侧面安装或反向安装。
- 灯罩或灯体的污垢可使用略带水分的软布擦拭。(不可使用天拿水、挥发油、汽油以及各类油制品擦拭)

#### [PES型]

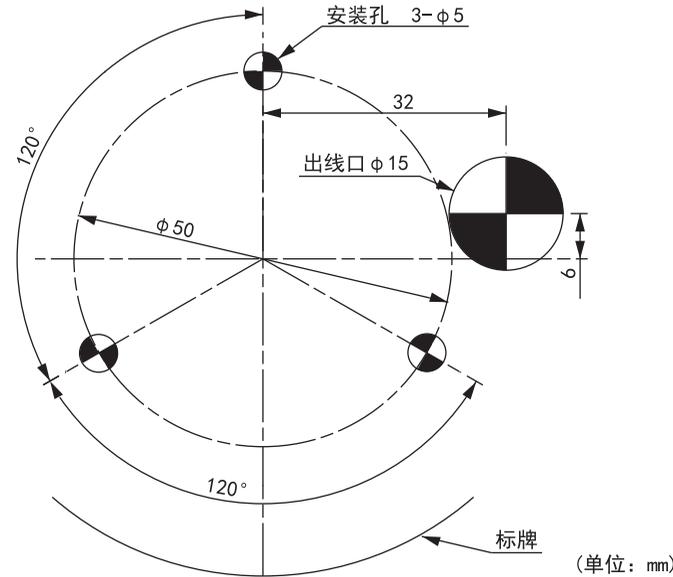
- ① 请预先在需要安装的位置打上安装孔。(使用安装用开孔纸垫可明确安装位置, 提高安装效率)
- ② 开孔以后请使用相关的螺母, 垫片等零件充分固定。



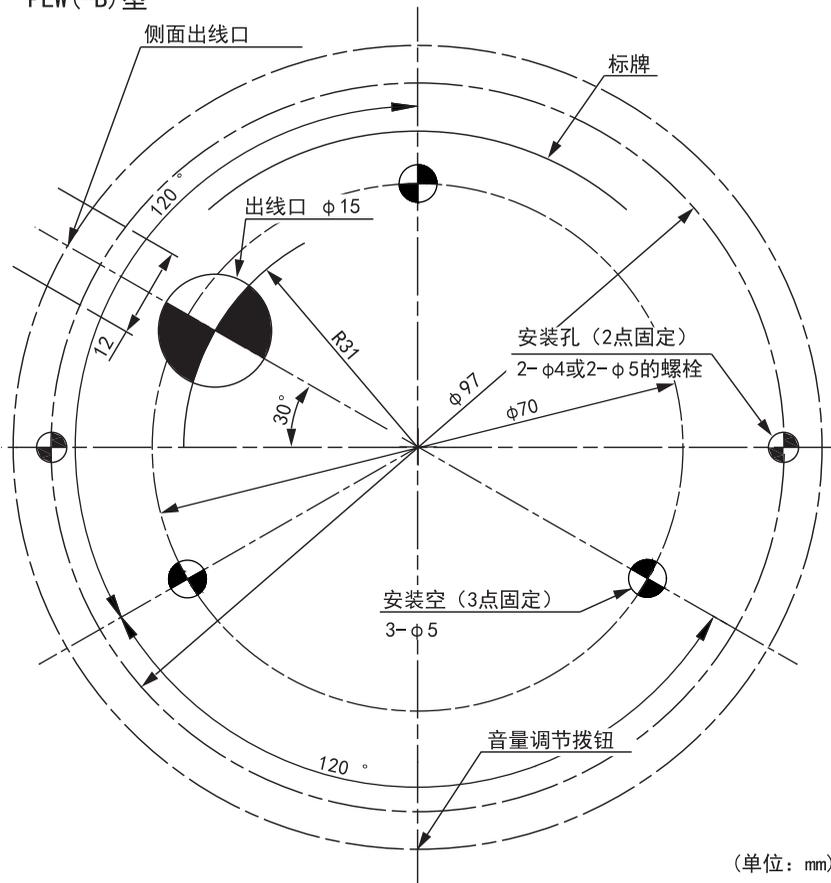
#### 纸垫的使用方法

1. 请确认产品的安装方式与位置。  
※请注意标牌与出线口的朝向与准确位置。
2. 用胶布将开孔纸垫贴于要安装的位置的表面上。
3. 在要安装的位置的表面上使用穿孔机打下记号。
4. 用钻孔机以打下的记号为中心, 在开孔纸垫上打孔。

#### [安装用开孔纸垫] PES型



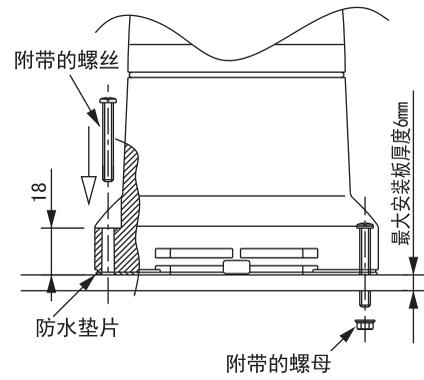
#### [安装用开孔纸垫] PEW(-B)型



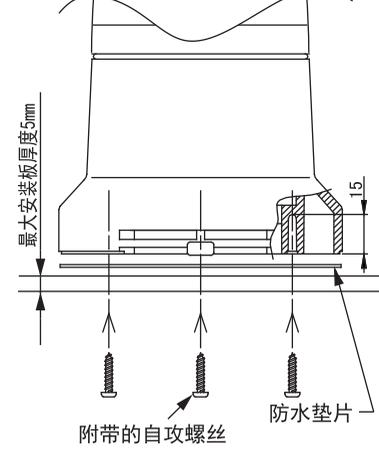
#### [PEW(-B)型]

- ① 请预先在需要安装的位置打上安装孔。(使用安装用开孔纸垫可明确安装位置, 提高安装效率)
- ② 可将防水垫片先置, 再在其上方安装产品。(请确认侧面出线以及底部出线的参考栏)
- ③ 2点安装时, 请使用附带的螺丝与螺母进行固定;  
3点安装时, 请使用附带的自攻螺丝进行固定。

#### 2点安装

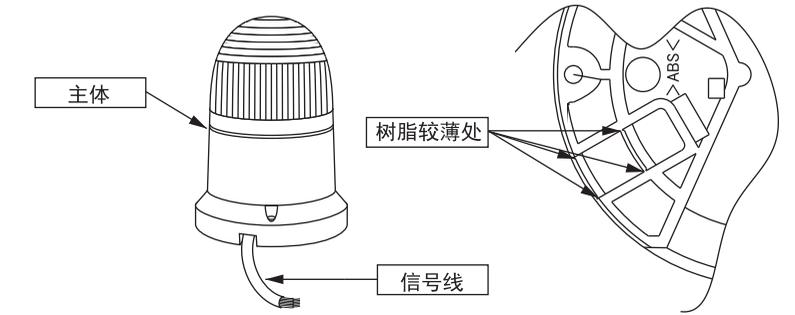


#### 3点安装



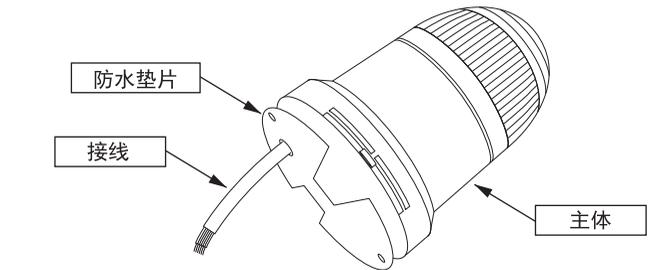
#### 侧面出线

使用钳子将下列右图的4处树脂较薄的部分剪开。  
使用附带的橡胶管, 使信号线不要夹在产品与安装面製品之间。



#### 底部出线

请将信号线穿过防水垫片进行安装。



#### 注意

- 安装时请不要剥离防水垫片。产品和安装面之间如有间隙, 有可能影响产品的防水性能。
- 侧面出线时的防护等级为IP23。
- 2点安装且安装板厚度在6mm以上时, 附带的螺丝可能无法固定, 若使用螺丝螺母固定, 则推荐另外采用  $\phi 4$  的长尺寸的螺丝; 若使用自攻螺丝固定, 则请参考安装板厚度与螺丝孔深度后选定合适长度的自攻螺丝。
- 3点安装且安装板厚度在5mm以上时, 附带的自攻螺丝可能无法充分固定产品, 推荐采用更长的  $\phi 4$  的自攻螺丝。螺丝进入灯体的长度请保持于15mm以下。